

# Επίσημη Εφημερίδα L 285

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

51ο έτος  
29 Οκτωβρίου 2008

Περιεχόμενα

I Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1061/2008 της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων σπυροκηπευτικών ..... 1

★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1062/2008 της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 2008, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 453/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις τριμηνιαίες στατιστικές για τις κενές θέσεις εργασίας στην Κοινότητα όσον αφορά τις διαδικασίες προσαρμογής σε εποχικές διακυμάνσεις και τις εκθέσεις ποιότητας <sup>(1)</sup> ..... 3

### ΟΔΗΓΙΕΣ

★ Οδηγία 2008/100/ΕΚ της Επιτροπής, της 28ης Οκτωβρίου 2008, για την τροποποίηση της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες της διατροφικής επισήμανσης των τροφίμων, όσον αφορά τις συνιστώμενες ημερήσιες τροφικές δόσεις, τους συντελεστές μετατροπής σε ενεργειακή αξία και τους ορισμούς <sup>(1)</sup> ..... 9

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και Συμβούλιο

2008/818/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2008, σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατά το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση 13

Επιτροπή

2008/819/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 20ής Οκτωβρίου 2008, σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας *butralin* στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την εν λόγω ουσία [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2008) 6066] <sup>(1)</sup> ..... 15

2008/820/ΕΚ:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 27ης Οκτωβρίου 2008, για προσωρινή παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση της Σουαζιλάνδης όσον αφορά την παραγωγή κλωσμένου νήματος ψυχής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό Ε(2008) 6133] ..... 17

III Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ

ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

2008/821/ΚΕΠΠΑ:

- ★ Απόφαση ΕUPOΛ AFGHANISTAN/1/2008 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 3ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με το διορισμό του αρχηγού αποστολής της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν (ΕUPOΛ AFGHANISTAN) ..... 20
- ★ Κοινή θέση 2008/822/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 27ης Οκτωβρίου 2008, σχετικά με την προσωρινή υποδοχή ορισμένων Παλαιστινίων σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης ..... 21

Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στην κοινή θέση 2008/652/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 7ης Αυγούστου 2008, για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2007/140/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν (ΕΕ L 213 της 8.8.2008) 22

Σημείωση για τον αναγνώστη (βλέπε σελίδα 3 του εξωφύλλου)



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## I

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση είναι υποχρεωτική)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1061/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 2008

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (Ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 29 Οκτωβρίου 2008.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 2008.

Για την Επιτροπή

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	IL	106,4
	MA	38,3
	MK	22,0
	TR	70,0
	ZZ	59,2
0707 00 05	JO	168,2
	TR	132,6
	ZZ	150,4
0709 90 70	MA	110,6
	TR	133,4
	ZZ	122,0
0805 50 10	AR	82,3
	MA	95,3
	TR	87,3
	ZA	84,7
	ZZ	87,4
0806 10 10	BR	241,0
	TR	127,3
	US	240,8
	ZZ	203,0
0808 10 80	CA	96,2
	CN	90,8
	MK	37,6
	NZ	75,4
	US	144,3
	ZA	86,8
	ZZ	88,5
0808 20 50	CN	60,8
	TR	125,5
	ZA	94,6
	ZZ	93,6

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1062/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

της 28ης Οκτωβρίου 2008

για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 453/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις τριμηνιαίες στατιστικές για τις κενές θέσεις εργασίας στην Κοινότητα όσον αφορά τις διαδικασίες προσαρμογής σε εποχικές διακυμάνσεις και τις εκθέσεις ποιότητας

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 453/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Απριλίου 2008, σχετικά με τους τριμηνιαίες στατιστικές για τις κενές θέσεις εργασίας στην Κοινότητα<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3 και το άρθρο 6 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 453/2008 θέσπισε ένα κοινό πλαίσιο για τη συστηματική παραγωγή τριμηνιαίων στατιστικών για τις κενές θέσεις εργασίας στην Κοινότητα.
- (2) Η προσαρμογή των στοιχείων σε εποχικές διακυμάνσεις αποτελεί ουσιαστικό μέρος της συλλογής βραχυπρόθεσμων στατιστικών στοιχείων. Προσαρμοσμένες σειρές στοιχείων διευκολύνουν τη σύγκριση και την ερμηνεία των αποτελεσμάτων διαχρονικά. Η διαβίβαση προσαρμοσμένων σειρών στοιχείων αυξάνει τη συνοχή μεταξύ των στοιχείων που διαδίδονται σε εθνικό και διεθνές επίπεδο.
- (3) Για τους σκοπούς της εφαρμογής των παραμέτρων της ποιότητας που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 453/2008, πρέπει να καθοριστούν οι μέθοδοι, η δομή και η περιοδικότητα των εκθέσεων ποιότητας που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη.
- (4) Έχει ζητηθεί η γνώμη της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 2008.

- (5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής στατιστικού προγράμματος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

**Διαδικασίες προσαρμογής σε εποχικές διακυμάνσεις**

Για τους σκοπούς της εφαρμογής του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 453/2008, η διαβίβαση στοιχείων προσαρμοσμένων σε εποχικές διακυμάνσεις αρχίζει το αργότερο όταν διατίθενται χρονικές σειρές με 16 τουλάχιστον περιόδους παρακολούθησης στο επίπεδο συγκέντρωσης της NACE αναθ. 2 που καθορίζεται στο παράρτημα 1. Ο αριθμός των περιόδων υπολογίζεται αρχίζοντας από τα πρώτα στοιχεία που δεν έχουν προσαρμοστεί σε εποχικές διακυμάνσεις όπως απαιτείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 453/2008.

Άρθρο 2

**Εκθέσεις ποιότητας**

1. Οι μέθοδοι και η δομή των εκθέσεων ποιότητας που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 453/2008 καθορίζονται στο παράρτημα 2.
2. Οι εκθέσεις ποιότητας διαβιβάζονται στην Επιτροπή ετησίως έως τις 31 Αυγούστου το αργότερο και αναφέρονται στο προηγούμενο ημερολογιακό έτος. Η πρώτη έκθεση ποιότητας διαβιβάζεται το αργότερο έως τις 31 Αυγούστου 2011.

Άρθρο 3

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Για την Επιτροπή  
Joaquín ALMUNIA  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 145 της 4.6.2008, σ. 234.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

## Επίπεδο συγκέντρωσης της NACE αναθ. 2

Τομείς της NACE αναθ. 2	Περιγραφή
A	Γεωργία, δασοκομία και αλιεία
B, Γ, Δ και Ε	Ορυχεία και λατομεία· μεταποίηση· παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου, ατμού και κλιματισμού· παροχή νερού, επεξεργασία λυμάτων, διαχείριση αποβλήτων και δραστηριότητες εξυγίανσης
ΣΤ	Κατασκευές
Z, Η και Θ	Χονδρικό και λιανικό εμπόριο· επισκευή μηχανοκίνητων οχημάτων και μοτοσυκλετών· μεταφορά και αποθήκευση· δραστηριότητες υπηρεσιών παροχής καταλύματος και υπηρεσιών εστίασης
I	Ενημέρωση και επικοινωνία
K	Χρηματοπιστωτικές και ασφαλιστικές δραστηριότητες
Λ	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας
M και N	Επαγγελματικές, επιστημονικές και τεχνικές δραστηριότητες· διοικητικές και υποστηρικτικές δραστηριότητες
Ξ, Ο και Π	Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση· εκπαίδευση· δραστηριότητες σχετικές με την ανθρώπινη υγεία και την κοινωνική μέριμνα
P και Σ	Τέχνες, διασκέδαση και ψυχαγωγία· άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

**Μέθοδοι και δομή των εκθέσεων ποιότητας που υποβάλλονται από τα κράτη μέλη**

## ΠΡΟΟΙΜΙΟ

Το ευρωπαϊκό στατιστικό σύστημα (ΕΣΣ), στην προσπάθειά του να βελτιώνει διαρκώς την ποιότητα των προϊόντων και των υπηρεσιών του, όρισε γενικώς την ποιότητα ως «το σύνολο των γνωρισμάτων και των χαρακτηριστικών ενός προϊόντος ή μιας υπηρεσίας που έχει την ικανότητα να ικανοποιεί εκφρασθείσες ή μη ανάγκες». Για να καταστεί λειτουργικός αυτός ο ορισμός, καθορίστηκαν έξι παράμετροι οι οποίες συνθέτουν την ποιότητα των στατιστικών προϊόντων και υπηρεσιών:

1. χρησιμότητα·
2. ακρίβεια·
3. επικαιρότητα και χρονική ακρίβεια·
4. προσβασιμότητα και σαφήνεια·
5. συγκρισιμότητα·
6. συνοχή·

Οι εκθέσεις ποιότητας ενδείκνυται ως μέσο κατάλληλο για τη συλλογή πληροφοριών σχετικά με την ποιότητα διαφόρων προϊόντων και υπηρεσιών με εναρμονισμένο τρόπο. Περιέχουν πληροφορίες και για τις έξι παραμέτρους του ορισμού ποιότητας του ΕΣΣ, καθώς και γενική ανασκόπηση της συλλογής εθνικών στοιχείων σχετικά με τις κενές θέσεις εργασίας. Οι πληροφορίες παρουσιάζονται σύμφωνα με την ακόλουθη δομή:

## ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η γενική περιγραφή περιλαμβάνει τα ακόλουθα στοιχεία, όπου χρειάζεται:

**A. Πηγές, κάλυψη και περιοδικότητα**

- Εντοπισμός της πηγής των στοιχείων·
- Κάλυψη, (γεωγραφική, NACE, μέγεθος επιχείρησης)·
- Ημερομηνίες αναφοράς·
- Περιοδικότητα εθνικής δημοσίευσης·
- Ορισμός της στατιστικής μονάδας·

**B. Δειγματοληπτική έρευνα****B.1. Σχεδιασμός δειγματοληψίας**

- Βάση που χρησιμοποιήθηκε για το δείγμα·
- Σχεδιασμός δειγματοληψίας·
- Διατήρηση/ανανέωση των μονάδων δειγματοληψίας·
- Μέγεθος δείγματος·
- Στρωματοποίηση·

**B.2. Στάθμιση**

- Σύντομη περιγραφή της μεθόδου στάθμισης·
- Παράμετροι στάθμισης·

**B.3. Συλλογή στοιχείων**

- Σύντομη περιγραφή της (των) μεθόδου(-ων) συλλογής στοιχείων·

**Γ. Άλλες πηγές**

Σύντομη περιγραφή της (των) πηγής(-ών), συμπεριλαμβανομένων:

- του φορέα συντήρησης·
- της συχνότητας ενημέρωσης·
- των κανόνων εκκαθάρισης (παρωχημένων πληροφοριών)·
- της προαιρετικής/υποχρεωτικής αναφοράς και των κυρώσεων·

**Δ. Κανόνες δημοσιοποίησης**

Σύντομη περιγραφή της χρονικής στιγμής κατά την οποία πρέπει να διαγράφονται τα στοιχεία για λόγους απορρήτου.

**Ε. Προσαρμογή σε εποχικές διακυμάνσεις**

Σύντομη περιγραφή των διαδικασιών προσαρμογής σε εποχικές διακυμάνσεις, ιδίως όσον αφορά τις κατευθυντήριες γραμμές του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος σχετικά με την προσαρμογή σε εποχικές διακυμάνσεις οι οποίες έχουν υιοθετηθεί και υποστηρίζονται από την επιτροπή στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ).

**1. ΧΡΗΣΙΜΟΤΗΤΑ**

Η «χρησιμότητα» δείχνει κατά πόσον παράγονται όλες οι απαιτούμενες στατιστικές και κατά πόσον οι έννοιες που χρησιμοποιούνται (ορισμοί, ταξινομήσεις κ.λπ.) αντικατοπτρίζουν τις ανάγκες των χρηστών.

Η έκθεση ποιότητας περιλαμβάνει

- περιγραφή ελλειψουσών μεταβλητών και ελλειψουσών αναλύσεων των μεταβλητών.
- έκθεση προόδου σχετικά με τα μέτρα εφαρμογής που αφορούν τις τριμηνιαίες στατιστικές για τις κενές θέσεις εργασίας του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 453/2008, μαζί με αναλυτικό σχέδιο και χρονοδιάγραμμα για την ολοκλήρωση της εφαρμογής, καθώς και περίληψη των υπόλοιπων αποκλίσεων από έννοιες της ΕΕ.

Επιπλέον, μπορεί να περιλαμβάνει

- περίληψη που περιέχει περιγραφή των εθνικών χρηστών, των κύριων αναγκών τους και του βαθμού στον οποίο ικανοποιούνται οι ανάγκες τους.

**2. ΑΚΡΙΒΕΙΑ**

Η «ακρίβεια», κατά τη γενική στατιστική έννοια του όρου, δηλώνει την προσέγγιση των εκτιμήσεων στις άγνωστες πραγματικές τιμές της υπό εξέταση μεταβλητής.

**2.1. Δειγματοληπτικά σφάλματα**

Ως ένδειξη ακρίβειας, ο συντελεστής διακύμανσης που λαμβάνει υπόψη το σχεδιασμό της δειγματοληψίας υπολογίζεται και διαβιβάζεται για τον αριθμό των κενών θέσεων εργασίας για την τελευταία έκδοση της NACE σε επίπεδο τομέα, και αναλύεται κατά τάξεις μεγέθους (1-9/10 + εργαζόμενοι).

Εάν ο συντελεστής διακύμανσης δεν μπορεί να υπολογιστεί, υποβάλλεται αντ' αυτού το εκτιμώμενο δειγματοληπτικό σφάλμα με τη μορφή του απόλυτου αριθμού κενών θέσεων εργασίας.

**2.2. Μη δειγματοληπτικά σφάλματα****2.2.1. Σφάλματα κάλυψης**

Οι εκθέσεις ποιότητας περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες για την κάλυψη, όπου χρειάζεται:

- πίνακα που δείχνει τον αριθμό των επιχειρηματικών μονάδων του δείγματος και το ποσοστό των επιχειρηματικών μονάδων που εκπροσωπούνται στο (στα) δείγμα(-τα)/μητρώο(-α), κατανομημένο ανά τάξη μεγέθους (στρώμα).
- περιγραφή της τυχόν διαφοράς μεταξύ του πληθυσμού αναφοράς και του πληθυσμού μελέτης.
- περιγραφή σφαλμάτων ταξινόμησης.
- περιγραφή της τυχόν διαφοράς μεταξύ των ημερομηνιών αναφοράς και του τριμήνου αναφοράς.
- κάθε άλλη χρήσιμη πληροφορία.

Σημείωση: σε περίπτωση χρήσης ατομικών διοικητικών στοιχείων, πρέπει να υποβληθεί παρόμοια ανάλυση με βάση το διοικητικό αρχείο αναφοράς, συμπεριλαμβανομένων των σφαλμάτων αναφοράς και διαγραφής.

**2.2.2. Σφάλματα μέτρησης και επεξεργασίας**

Η έκθεση ποιότητας περιλαμβάνει

- πληροφορίες για τις μεταβλητές με μη αμελητέα σφάλματα μέτρησης και επεξεργασίας.
- πληροφορίες για τις κύριες πηγές (μη αμελητέων) σφαλμάτων μέτρησης και επεξεργασίας και, εάν είναι διαθέσιμες, πληροφορίες για τις μεθόδους που εφαρμόζονται για τη διόρθωση.



### 2.2.3. Σφάλματα μη απάντησης

Οι εκδόσεις ποιότητας περιλαμβάνουν τις ακόλουθες πληροφορίες για τα σφάλματα μη απάντησης, όπου χρειάζεται:

- το ποσοστό απάντησης σε επίπεδο μονάδας·
- το ποσοστό και τις μεθόδους τεκμαρτού υπολογισμού στοιχείων και, αν είναι δυνατόν, την επίδραση του τεκμαρτού υπολογισμού στις εκτιμήσεις για τις διαβιβαζόμενες μεταβλητές.

Σημείωση: σε περίπτωση χρήσης ατομικών διοικητικών στοιχείων, η μη διαθεσιμότητα διοικητικού αρχείου ή στοιχείου ισοδυναμεί με μη απάντηση.

### 2.2.4. Σφάλματα υπόθεσης μοντέλου

Αν χρησιμοποιούνται μοντέλα, οι εκδόσεις ποιότητας περιλαμβάνουν περιγραφή των χρησιμοποιούμενων μοντέλων. Ιδιαίτερη έμφαση πρέπει να δοθεί στα μοντέλα για τη διόρθωση των μη δειγματοληπτικών σφαλμάτων, όπως την κάλυψη των μονάδων όλων των ζητούμενων τάξεων μεγέθους ή των αναλύσεων της NACE, τον τεκμαρτό υπολογισμό ή την παρέκταση με σκοπό να διορθωθεί η μη απάντηση σε επίπεδο μονάδας.

Σημείωση: σε περίπτωση χρήσης ατομικών διοικητικών στοιχείων, πρέπει να σχολιαστεί η αντιστοιχία μεταξύ των διοικητικών εννοιών και των θεωρητικών στατιστικών εννοιών. Πρέπει να αναφέρονται τυχόν αλλαγές στην εθνική νομοθεσία που οδήγησαν σε αλλαγές στους εφαρμοζόμενους ορισμούς και, όπου είναι δυνατόν, ο αντίκτυπος στα αποτελέσματα.

### 2.2.5. Αναθεωρήσεις

Τα κράτη μέλη αναμένεται να παρέχουν ιστορικό αναθεωρήσεων, συμπεριλαμβανομένων των αναθεωρήσεων του δημοσιευμένου αριθμού κενών θέσεων εργασίας και περιλήψης των λόγων για τις αναθεωρήσεις.

### 2.2.6. Εκτίμηση της μεροληψίας

Μια αξιολόγηση των μη δειγματοληπτικών σφαλμάτων, όσον αφορά τον απόλυτο αριθμό των κενών θέσεων, διαβιβάζονται για το συνολικό αριθμό των κενών θέσεων εργασίας και, όπου είναι δυνατόν, για το επίπεδο συγκέντρωσης της NACE αναθ. 2 που καθορίζεται στο παράρτημα 1 του παρόντος κανονισμού και τις τάξεις μεγέθους (1-9, 10 + εργαζόμενοι).

## 3. ΕΠΙΚΑΙΡΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΧΡΟΝΙΚΗ ΑΚΡΙΒΕΙΑ

### 3.1. Επικαιρότητα

Η «επικαιρότητα» των στοιχείων αντικατοπτρίζει το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί από το συμβάν ή το φαινόμενο που αποτυπώνουν έως τη διαθεσιμότητά τους.

Οι εκδόσεις ποιότητας πρέπει να περιέχουν πληροφορίες σχετικά με το χρονικό διάστημα μεταξύ της δημοσίευσης των στοιχείων σε εθνικό επίπεδο και της περιόδου αναφοράς των στοιχείων.

### 3.2. Χρονική ακρίβεια

Η «χρονική ακρίβεια» αναφέρεται στο χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ της ημερομηνίας δημοσίευσης των στοιχείων και της ημερομηνίας-στόχου κατά την οποία θα έπρεπε να είχαν δημοσιευθεί, π.χ. με αναφορά στις ημερομηνίες που είχαν εξαγγελθεί σε επίσημα χρονοδιαγράμματα δημοσίευσης, είχαν προβλεφθεί σε κανονισμούς ή είχαν προσυμφωνηθεί μεταξύ των εταίρων.

Για να κατανοηθούν και να επιλυθούν τα προβλήματα που σχετίζονται με τη χρονική ακρίβεια, πρέπει να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία διεξαγωγής της έρευνας σε εθνικό επίπεδο για τα τελευταία τέσσερα τρίμηνα, με ιδιαίτερη έμφαση στην αντιστοιχία μεταξύ των προγραμματισμένων και των πραγματικών ημερομηνιών:

- προθεσμίες απόκρισης των ερωτώμενων, οι οποίες καλύπτουν επίσης τις υπομήσεις και τις προσθήκες,
- περίοδος του επιτόπιου έργου·
- περίοδος της επεξεργασίας των στοιχείων·
- ημερομηνίες δημοσίευσης των πρώτων αποτελεσμάτων.

## 4. ΠΡΟΣΒΑΣΙΜΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΣΑΦΗΝΕΙΑ

### 4.1. Προσβασιμότητα

Η «προσβασιμότητα» αναφέρεται στις φυσικές συνθήκες υπό τις οποίες οι χρήστες μπορούν να λαμβάνουν στοιχεία όσον αφορά τα ακόλουθα: πού να απευθυνθούν, πώς να αποκτήσουν πρόσβαση, χρόνος παράδοσης, ευνοϊκές συνθήκες εμπορίας (δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας κ.λπ.), διαθεσιμότητα μικροδομημένων ή μακροδομημένων, διάφορα μορφότυπα και μέσα μεταφοράς στοιχείων (χαρτί, αρχεία, CD-ROM/DVD, διαδίκτυο...) κ.λπ.

Οι εκθέσεις ποιότητας πρέπει να περιέχουν τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με τις μεθόδους διάδοσης των αποτελεσμάτων:

- σύστημα διάδοσης, συμπεριλαμβανομένων των παραληπτών των αποτελεσμάτων·
- στοιχεία αναφοράς για τις δημοσιεύσεις των κύριων αποτελεσμάτων, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που συνοδεύονται από παρατηρήσεις με τη μορφή κειμένου, γραφημάτων, χαρτών κ.λπ·
- πληροφορίες σχετικά με το ποια αποτελέσματα αποστέλλονται, ενδεχομένως, στις μονάδες που υποβάλλουν εκθέσεις, οι οποίες περιλαμβάνονται στο δείγμα.

#### 4.2. Σαφήνεια

Η «σαφήνεια» αναφέρεται στην ευχέρεια κατανόησης των στοιχείων, καθώς και στο ενημερωτικό τους πλαίσιο, δηλαδή στο κατά πόσον τα στοιχεία συνοδεύονται από κατάλληλα μεταδεδομένα, απεικονίσεις –όπως γραφήματα και χάρτες–, εάν διατίθενται πληροφορίες σχετικά με την ποιότητά τους (συμπεριλαμβανομένων των περιορισμών που επιβάλλονται στη χρήση), καθώς και στο βαθμό στον οποίο παρέχεται πρόσθετη βοήθεια.

Οι εκθέσεις ποιότητας πρέπει να περιέχουν τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με την ευχέρεια κατανόησης των αποτελεσμάτων και τη διαθεσιμότητα των μεταδεδομένων:

- περιγραφή και στοιχεία αναφοράς των παρεχόμενων μεταδεδομένων·
- στοιχεία αναφοράς των κύριων μεθοδολογικών εγγράφων σχετικά με τις παρεχόμενες στατιστικές·
- περιγραφή των βασικών ενεργειών που πραγματοποιούν οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες προκειμένου να ενημερώσουν τους χρήστες σχετικά με τα στοιχεία.

#### 5. ΣΥΓΚΡΙΣΙΜΟΤΗΤΑ

##### 5.1. Γεωγραφική συγκρισιμότητα

Οι εκθέσεις ποιότητας περιέχουν πληροφορίες σχετικά με διαφορές μεταξύ εθνικών και ευρωπαϊκών εννοιών, και –στο μέτρο του δυνατού– τις επιπτώσεις τους στην εκτίμηση.

##### 5.2. Διαχρονική συγκρισιμότητα

Οι εκθέσεις ποιότητας περιέχουν πληροφορίες σχετικά με αλλαγές στους ορισμούς, την κάλυψη και τις μεθόδους σε δύο οιαδήποτε διαδοχικά τρίμηνα, και τις επιπτώσεις τους στην εκτίμηση.

#### 6. ΣΥΝΟΧΗ

Η «συνοχή» των στατιστικών αναφέρεται στην ικανότητά τους να μπορούν να συνδυάζονται αξιόπιστα, με διάφορους τρόπους και για διάφορες χρήσεις. Ωστόσο, είναι, κατά κανόνα, πιο εύκολο να καταδειχθούν περιπτώσεις έλλειψης συνοχής παρά να αποδειχθεί η συνοχή.

Οι εκθέσεις ποιότητας περιέχουν συγκρίσεις στοιχείων σχετικά με τον αριθμό κενών θέσεων εργασίας από άλλες σχετικές πηγές, όταν διατίθενται, συνολικά και κατανομημένα από τη NACE σε επίπεδο τομέα, κατά περίπτωση, και αναφέρουν τους λόγους, αν οι τιμές διαφέρουν σημαντικά.

#### Η πρώτη έκθεση ποιότητας περιλαμβάνει επίσης τα ακόλουθα για τα αναδρομικά στοιχεία:

- περιγραφή των πηγών που χρησιμοποιούνται για τα αναδρομικά στοιχεία και της μεθοδολογίας που εφαρμόζεται·
- περιγραφή τυχόν διαφορών μεταξύ της κάλυψης (οικονομικές δραστηριότητες, εργαζόμενοι, μεταβλητές) των αναδρομικών στοιχείων και των τρεχόντων στοιχείων·
- περιγραφή της συγκρισιμότητας των αναδρομικών στοιχείων και των τρεχόντων στοιχείων.

## ΟΔΗΓΙΕΣ

## ΟΔΗΓΙΑ 2008/100/ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Οκτωβρίου 2008

για την τροποποίηση της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες της διατροφικής επισήμανσης των τροφίμων, όσον αφορά τις συνιστώμενες ημερήσιες τροφικές δόσεις, τους συντελεστές μετατροπής σε ενεργειακή αξία και τους ορισμούς

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 90/496/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 1990, σχετικά με τους κανόνες επισήμανσης των τροφίμων όσον αφορά τις τροφικές τους ιδιότητες<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχεία α) και ι) και το άρθρο 5 παράγραφος 2,

Μετά από διαβούλευση με την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 90/496/ΕΟΚ αναφέρει ότι οι εδώδιμες (τροφικές) ίνες θα πρέπει να οριστούν.
- (2) Οι προϋποθέσεις για τη χρήση ισχυρισμών επί θεμάτων διατροφής όπως «πηγή εδώδιμων ινών» ή «υψηλή περιεκτικότητα σε εδώδιμες ίνες» καθορίζονται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τους ισχυρισμούς επί θεμάτων διατροφής και υγείας που διατυπώνονται για τα τρόφιμα<sup>(2)</sup>.
- (3) Για λόγους σαφήνειας και συνέπειας με άλλη κοινοτική νομοθεσία που αναφέρεται στην ίδια έννοια, είναι απαραίτητο να διατυπωθεί ορισμός των «εδώδιμων ινών».
- (4) Ο ορισμός των εδώδιμων (τροφικών) ινών θα πρέπει να λαμβάνει υπόψη το σχετικό έργο του Codex Alimentarius και τη δήλωση για τις εδώδιμες ίνες από την αρμόδια για τα διατηρητικά προϊόντα, τη διατροφή και τις αλλεργίες επιστημονική ομάδα της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, δήλωση η οποία διατυπώθηκε στις 6 Ιουλίου 2007.
- (5) Οι εδώδιμες ίνες καταναλώνονται παραδοσιακά ως φυτικές ύλες και έχουν μία ή περισσότερες ωφέλιμες επιδράσεις στη φυσιολογία του οργανισμού όπως: μειώνουν το χρόνο διάβασης του εντέρου, αυξάνουν τον όγκο των κοπράνων, ζυμώνονται από την κολονική μικροχλωρίδα, μειώνουν την ολική χοληστερόλη στο αίμα, μειώνουν τα επίπεδα χοληστερόλης LDL στο αίμα, μειώνουν τα μεταγευματικά επίπεδα γλυκόζης στο αίμα ή μειώνουν τα επίπεδα της ινσουλίνης στο αίμα. Πρόσφατα επιστημονικά στοιχεία δείχνουν ότι παρόμοιες ωφέλιμες επιδράσεις στη φυσιολογία του οργανισμού μπορούν να έχουν άλλα υδατανθρακικά πολυμερή που δεν πέπτονται και δεν υπάρχουν σε φυσική μορφή στα τρόφιμα, όπως καταναλώνονται. Επομένως, ο ορισμός των εδώδιμων ινών είναι σκόπιμο να περιλαμβάνει τα υδατανθρακικά

πολυμερή που έχουν μία ή περισσότερες ωφέλιμες επιδράσεις στη φυσιολογία του οργανισμού.

- (6) Τα υδατανθρακικά πολυμερή φυτικής προέλευσης που ανταποκρίνονται στον ορισμό των τροφικών ινών μπορεί να είναι στενά συνδεδεμένα μέσα στο φυτό με λιγνίνη ή άλλα μη υδατανθρακικά συστατικά, όπως είναι οι φαιολικές ενώσεις, οι κηροί, οι σαπωνίνες, τα άλατα φυτικού οξέος, η κυτίνη, οι φυτοστερόλες. Οι ουσίες αυτές, όταν είναι στενά συνδεδεμένες με υδατανθρακικά πολυμερή φυτικής προέλευσης και εκχυλίζονται μαζί με τα υδατανθρακικά πολυμερή για ανάλυση των εδώδιμων ινών, μπορούν να θεωρούνται εδώδιμες ίνες. Ωστόσο, όταν οι ουσίες αυτές διαχωρίζονται από τα υδατανθρακικά πολυμερή και προστίθενται σε τρόφιμο, δεν θα πρέπει να θεωρούνται εδώδιμες ίνες.
- (7) Για να ληφθούν υπόψη οι νέες επιστημονικές και τεχνικές εξελίξεις, υπάρχει ανάγκη τροποποίησης του καταλόγου των συντελεστών μετατροπής σε ενεργειακή αξία.
- (8) Η έκθεση του Οργανισμού Επισιτισμού και Γεωργίας των Ηνωμένων Εθνών (FAO) με θέμα ένα τεχνικό εργαστήριο για την ενέργεια που δίνουν τα τρόφιμα – τις μεθόδους ανάλυσης και τους συντελεστές μετατροπής – αναφέρει ότι το 70 % των εδώδιμων ινών σε παραδοσιακά τρόφιμα θεωρείται αποδομήσιμο. Συνεπώς, είναι σκόπιμο να καθοριστεί ότι η μέση ενεργειακή αξία των εδώδιμων ινών θα πρέπει να είναι 8 kJ/g (2 kcal/g).
- (9) Η ερυθριτόλη μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε μεγάλη ποικιλία τροφίμων και αντικαθιστά, μεταξύ άλλων χρήσεων, θρεπτικά συστατικά όπως η ζάχαρη στις περιπτώσεις που είναι επιθυμητή χαμηλότερη ενεργειακή αξία.
- (10) Η ερυθριτόλη είναι πολυόλη και, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ, η ενεργειακή της αξία υπολογίζεται με εφαρμογή των συντελεστών μετατροπής για τις πολυόλες, συγκεκριμένα 10 kJ/g (2,4 kcal/g). Η χρήση του προαναφερμένου συντελεστή μετατροπής σε ενεργειακή αξία δεν κατατοπίζει πλήρως τον καταναλωτή σχετικά με τη μειωμένη ενεργειακή αξία ενός προϊόντος η οποία επιτυγχάνεται με τη χρήση ερυθριτόλης στην παραγωγή του. Η επιστημονική επιτροπή τροφίμων, στη γνωμοδότηση που εξέδωσε για την ερυθριτόλη στις 5 Μαρτίου 2003, σημειώνει ότι η ενέργεια που παρέχεται από την ερυθριτόλη είναι λιγότερη από 0,9 kJ/g (λιγότερη από 0,2 kcal/g). Συνεπώς, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί κατάλληλος συντελεστής μετατροπής σε ενεργειακή αξία για την ερυθριτόλη.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 276 της 6.10.1990, σ. 40.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 12 της 18.1.2007, σ. 3.

- (11) Στο παράρτημα της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ αναγράφονται οι βιταμίνες και τα ανόργανα άλατα που μπορούν να δηλωθούν στη διατροφική επισήμανση, καθορίζεται η συνιστώμενη ημερήσια δόση τους (ΣΗΔ) και περιλαμβάνεται ένας κανόνας σχετικά με το ποια θεωρείται σημαντική ποσότητα. Ο σκοπός αυτού του καταλόγου των συνιστώμενων ημερήσιων δόσεων είναι να παράσχει τιμές για τη διατροφική επισήμανση και τον τρόπο υπολογισμού της σημαντικής ποσότητας.
- (12) Ο κανόνας για τη σημαντική ποσότητα, όπως ορίζεται στο παράρτημα της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ, αποτελεί κανόνα αναφοράς στον οποίο παραπέμπει άλλη κοινοτική νομοθεσία και συγκεκριμένα το άρθρο 8 παράγραφος 3 της οδηγίας 2002/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Ιουνίου 2002, για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών περί των συμπληρωμάτων διατροφής<sup>(1)</sup>, το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1924/2006 και το άρθρο 6 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με την προσθήκη βιταμινών και ανόργανων συστατικών και ορισμένων άλλων ουσιών στα τρόφιμα<sup>(2)</sup>.
- (13) Οι συνιστώμενες ημερήσιες δόσεις που αναγράφονται στο παράρτημα της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ βασίζονται στη σύσταση που διατυπώθηκε από τη συνεδρίαση διαβούλευσης με τους εμπειρογνώμονες του FAO και της ΠΟΥ στο Ελσίνκι το 1988.
- (14) Για να εξασφαλίζεται συνέπεια με άλλη κοινοτική νομοθεσία, ο ισχύων κατάλογος βιταμινών και ανόργανων αλάτων και των συνιστώμενων ημερήσιων δόσεων τους θα πρέπει να ενημερωθεί με βάση τις επιστημονικές εξελίξεις από το 1988 και μετά.
- (15) Η επιστημονική επιτροπή τροφίμων, στη γνωμοδότηση για την αναθεώρηση των τιμών αναφοράς στη διατροφική επισήμανση που εξέδωσε στις 5 Μαρτίου 2003, συμπεριέλαβε τιμές αναφοράς για ενήλικους στην επισήμανση. Η γνωμοδότηση καλύπτει τις βιταμίνες και τα ανόργανα άλατα που αναγράφονται στο παράρτημα I της οδηγίας 2002/46/ΕΚ και στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1925/2006.
- (16) Συνεπώς, το παράρτημα της οδηγίας 90/496/ΕΟΚ πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (17) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### Άρθρο 1

Η οδηγία 90/496/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο ι), προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Ο ορισμός της ουσίας και, ενδεχομένως, των μεθόδων ανάλυσης περιλαμβάνεται στο παράρτημα II».

2. Στο άρθρο 5 παράγραφος 1, προστίθενται οι ακόλουθες περιπτώσεις:

«— εδώδιμες (τροφικές) ίνες 2 kcal/g – 8 kJ/g

— ερυθριτόλη 0 kcal/g – 0 kJ/g.»

3. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος I της παρούσας οδηγίας.

4. Προστίθεται το κείμενο του παραρτήματος II της παρούσας οδηγίας.

#### Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από τις 31 Οκτωβρίου 2009 το αργότερο. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και έναν πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών των διατάξεων και των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές κατά τρόπο ώστε να απαγορεύσουν, με ισχύ από τις 31 Οκτωβρίου 2012, τις συναλλαγές προϊόντων που δεν συμμορφώνονται με την οδηγία 90/496/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε με την παρούσα οδηγία.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Ο τρόπος της αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

#### Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 183 της 12.7.2002, σ. 51.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 404 της 30.12.2006, σ. 26.

## Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Οκτωβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Το παράρτημα της οδηγίας 90/496/ΕΚ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

**Βιταμίνες και ανόργανα άλατα που μπορούν να αναφέρονται και συνιστώμενες ημερήσιες τροφικές δόσεις (ΣΗΔ)**

Βιταμίνη Α (μg)	800	Χλώριο (mg)	800
Βιταμίνη D (μg)	5	Ασβέστιο (mg)	800
Βιταμίνη E (mg)	12	Φωσφόρος (mg)	700
Βιταμίνη K (μg)	75	Μαγνήσιο (mg)	375
Βιταμίνη C (mg)	80	Σίδηρος (mg)	14
Θειαμίνη (mg)	1,1	Ψευδάργυρος (mg)	10
Ριβοφλαβίνη (mg)	1,4	Χαλκός (mg)	1
Νιασίνη (mg)	16	Μαγγάνιο (mg)	2
Βιταμίνη B6 (mg)	1,4	Φθόριο (mg)	3,5
Φολικό οξύ (μg)	200	Σελήνιο (μg)	55
Βιταμίνη B12 (μg)	2,5	Χρόμιο (μg)	40
Βιοτίνη (μg)	50	Μολυβδαίνιο (μg)	50
Παντοθενικό οξύ (mg)	6	Ιώδιο (μg)	150
Κάλιο (mg)	2 000		

Κατά κανόνα, η ποσότητα που θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για να αποφασιστεί ποια θεωρείται σημαντική ποσότητα αντιστοιχεί στο 15 % της συνιστώμενης δόσης όπως αυτή καθορίζεται στο παρόν παράρτημα για 100 g ή 100 ml ή ανά συσκευασία αν η συσκευασία περιέχει μία μόνο μερίδα.»

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Προστίθεται το ακόλουθο παράρτημα II στην οδηγία 90/496/ΕΟΚ:

## «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

**Ορισμός των ουσιών που συνιστούν εδώδιμες (τροφικές) ίνες και μέθοδοι ανάλυσης όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο ι)**

*Ορισμός των ουσιών που συνιστούν εδώδιμες ίνες*

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας νοούνται ως “εδώδιμες ίνες” τα υδατανθρακικά πολυμερή με τρία ή περισσότερα μονομερή, που δεν πέπτονται ούτε απορροφώνται από το λεπτό έντερο του ανθρώπινου οργανισμού και εμπίπτουν στις ακόλουθες κατηγορίες:

- εδώδιμα υδατανθρακικά πολυμερή που απαντώνται σε φυσική μορφή στα τρόφιμα όπως καταναλώνονται,
  - εδώδιμα υδατανθρακικά πολυμερή που έχουν ληφθεί από πρώτες ύλες τροφίμων με φυσικά, ενζυματικά ή χημικά μέσα και έχουν ωφέλιμη επίδραση στη φυσιολογία του οργανισμού, η οποία έχει καταδειχθεί με επιστημονικά στοιχεία γενικής αποδοχής,
  - εδώδιμα συνθετικά υδατανθρακικά πολυμερή που έχουν ωφέλιμη επίδραση στη φυσιολογία του οργανισμού, η οποία έχει καταδειχθεί με επιστημονικά στοιχεία γενικής αποδοχής.».
-

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 22ας Οκτωβρίου 2008

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, κατά το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση

(2008/818/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>(1)</sup>, και ιδίως το σημείο 28,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση<sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 5,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (Ταμείο) συστάθηκε για την παροχή πρόσθετης στήριξης σε εργαζομένους που πλήττονται από τις συνέπειες μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και για την υποβοήθησή τους κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

(2) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του Ταμείου εντός του ετήσιου ανώτατου ορίου των 500 εκατ. ευρώ.

(3) Στις 6 Φεβρουαρίου 2008, η Ισπανία υπέβαλε αίτηση χρησιμοποίησης του Ταμείου λόγω απολύσεων στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας, και συγκεκριμένα για απολυθέντες εργαζομένους στην επιχείρηση Delphi Automotive Systems España, SLU. Η αίτηση είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους των χρηματοδοτικών συνεισφορών κατά το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.

(4) Στις 8 Μαΐου 2008, η Λιθουανία υπέβαλε αίτηση χρησιμοποίησης του Ταμείου λόγω απολύσεων στον τομέα της κλωστοϋφαντουργίας, και συγκεκριμένα για απολυθέντες εργαζομένους στην επιχείρηση Alytaus Tekstile. Η αίτηση είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους των χρηματοδοτικών συνεισφορών κατά το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.

(5) Θα πρέπει, επομένως, να κινητοποιηθεί το Ταμείο για τη χορήγηση χρηματοδοτικής συνεισφοράς ως προς τις αιτήσεις αυτές,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

### Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2008, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού 10 770 772 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

## Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 22 Οκτωβρίου 2008.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
H.-G. PÖTTERING

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
J.-P. JOUYET

---



## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Οκτωβρίου 2008

σχετικά με τη μη καταχώριση της ουσίας butralin στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου και την ανάκληση των εγκρίσεων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την εν λόγω ουσία

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 6066]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2008/819/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

91/414/ΕΟΚ. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει την ουσία butralin.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ προβλέπει ότι ένα κράτος μέλος μπορεί, επί περίοδο 12 ετών από την ημερομηνία κοινοποίησης της εν λόγω οδηγίας, να εγκρίνει τη διάθεση στην αγορά φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν δραστικές ουσίες που δεν αναφέρονται στο παράρτημα I της εν λόγω οδηγίας και τα οποία διατίθενται ήδη στην αγορά δύο έτη μετά την ημερομηνία κοινοποίησης, ενώ παράλληλα οι εν λόγω ουσίες εξετάζονται σταδιακά στο πλαίσιο προγράμματος εργασίας.

(2) Οι κανονισμοί της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 451/2000 <sup>(2)</sup> και (ΕΚ) αριθ. 1490/2002 <sup>(3)</sup> καθορίζουν λεπτομερείς κανόνες για την εφαρμογή του τρίτου σταδίου του προγράμματος εργασίας που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και θεσπίζουν κατάλογο δραστικών ουσιών που πρέπει να αξιολογηθούν με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή τους στο παράρτημα I της οδηγίας

(3) Για την ουσία butralin εκτιμήθηκαν οι επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον σύμφωνα με τις διατάξεις που θεσπίζονται στους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 451/2000 και (ΕΚ) αριθ. 1490/2002 για μια σειρά χρήσεων που προτάθηκαν από τον κοινοποιούντα. Επιπλέον, οι εν λόγω κανονισμοί ορίζουν τα κράτη μέλη-εισηγητές που πρέπει να υποβάλουν τις σχετικές εκθέσεις αξιολόγησης και συστάσεις στην Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ΕΑΑΤ) σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 451/2000. Για την ουσία butralin κράτος μέλος-εισηγητής ορίστηκε η Γαλλία και στις 20 Φεβρουαρίου 2006 υποβλήθηκαν όλες οι σχετικές πληροφορίες.

(4) Η Επιτροπή εξέτασε την ουσία butralin σύμφωνα με το άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1490/2002. Σχέδιο έκθεσης ανασκόπησης για την εν λόγω ουσία επανεξετάστηκε από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή στο πλαίσιο της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων και οριστικοποιήθηκε στις 20 Μαΐου 2008 με τη μορφή έκθεσης ανασκόπησης της Επιτροπής.

(5) Κατά την εξέταση της εν λόγω δραστικής ουσίας από τη μόνιμη επιτροπή, λαμβανομένων υπόψη των παρατηρήσεων των κρατών μελών, συνήχθη το συμπέρασμα ότι υπάρχουν σαφείς ενδείξεις σύμφωνα με τις οποίες μπορεί να αναμένεται ότι η δραστική ουσία έχει βλαβερές συνέπειες στην υγεία των ανθρώπων, και ιδίως στους χειριστές, επειδή η έκθεση υπερβαίνει το 100 % του αποδεκτού βαθμού έκθεσης του χρήστη (ABEX). Επιπλέον, στην έκθεση ανασκόπησης για την εν λόγω ουσία περιλαμβάνονται και άλλοι προβληματισμοί που αναφέρονται από το κράτος μέλος-εισηγητή στην έκθεση αξιολόγησης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 55 της 29.2.2000, σ. 25.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 224 της 21.8.2002, σ. 23.

- (6) Η Επιτροπή κάλεσε τον κοινοποιούντα να υποβάλει τις παρατηρήσεις του σχετικά με τα αποτελέσματα της επανεξέτασης της ουσίας butralin και σχετικά με την πρόθεσή του να στηρίξει ή να μη στηρίξει περαιτέρω την ουσία. Ο κοινοποιών υπέβαλε τις παρατηρήσεις του, οι οποίες εξετάστηκαν προσεκτικά. Ωστόσο, παρά τα επιχειρήματα που προβλήθηκαν από τον κοινοποιούντα, οι προβληματισμοί που διατυπώθηκαν δεν μπόρεσαν να αρθούν και οι αξιολογήσεις που πραγματοποιήθηκαν με βάση τα στοιχεία που υποβλήθηκαν δεν απέδειξαν ότι είναι δυνατόν να αναμένεται, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία butralin να ικανοποιούν γενικά τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (7) Συνεπώς, η ουσία butralin δεν πρέπει να καταχωριστεί στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (8) Πρέπει να ληφθούν μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι οι υπάρχουσες εγκρίσεις για τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία butralin θα ανακληθούν εντός καθορισμένης προθεσμίας και δεν θα ανανεωθούν ούτε θα χορηγηθούν νέες εγκρίσεις για τέτοιου είδους προϊόντα.
- (9) Τυχόν περίοδος χάριτος που χορηγείται από ένα κράτος μέλος για απόσυρση προς καταστροφή, αποθήκευση, διάθεση στην αγορά και χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία butralin πρέπει να περιορίζεται σε 12 μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων για μία ακόμη καλλιεργητική περίοδο και να εξασφαλιστεί έτσι ότι τα φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία butralin θα παραμείνουν διαθέσιμα στους καλλιεργητές για 18 μήνες από την έκδοση της παρούσας απόφασης.
- (10) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει την υποβολή αίτησης για την ουσία butralin σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 33/2008 της Επιτροπής, της 17ης Ιανουαρίου 2008, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου όσον αφορά την καθιέρωση συνήθους και ταχείας διαδικασίας εκτίμησης των δραστικών ουσιών που συμπεριλαμβάνονται στο πρόγραμμα εργασίας το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 της εν λόγω οδηγίας, αλλά δεν έχουν περιληφθεί στο παράρτημα I<sup>(1)</sup>, με σκοπό την ενδεχόμενη καταχώρισή της στο παράρτημα I.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

Η ουσία butralin δεν καταχωρίζεται ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

*Άρθρο 2*

Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι:

- α) οι εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν την ουσία butralin ανακαλούνται έως τις 20 Απριλίου 2009·
- β) από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας απόφασης δεν χορηγούνται ούτε ανανεώνονται εγκρίσεις για φυτοπροστατευτικά προϊόντα που περιέχουν την ουσία butralin.

*Άρθρο 3*

Τυχόν περίοδος χάριτος την οποία χορηγούν τα κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν συντομότερη και εκπνέει το αργότερο στις 20 Απριλίου 2010.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 20 Οκτωβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 15 της 18.1.2008, σ. 5.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 27ης Οκτωβρίου 2008

για προσωρινή παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που καθορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου προκειμένου να ληφθεί υπόψη η ιδιαίτερη κατάσταση της Σουαζιλάνδης όσον αφορά την παραγωγή κλωσμένου νήματος ψυχής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2008) 6133]

(2008/820/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2007, περί εφαρμογής στα προϊόντα καταγωγής ορισμένων χωρών μελών της ομάδας κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ) των ρυθμίσεων που προβλέπονται στις συμφωνίες οικονομικής εταιρικής σχέσης ή στις συμφωνίες που οδηγούν στη σύναψη τέτοιων συμφωνιών <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 36 παράγραφος 4 του παραρτήματος II του εν λόγω κανονισμού,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 13 Ιανουαρίου 2006, η επιτροπή τελωνειακής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ εξέδωσε την απόφαση αριθ. 3/2005 σχετικά με την παρέκκλιση από τον ορισμό της έννοιας «προϊόντα καταγωγής» λόγω της ειδικής κατάστασης του Βασιλείου της Σουαζιλάνδης όσον αφορά την παραγωγή κλωσμένου νήματος ψυχής <sup>(2)</sup>. Σύμφωνα με την απόφαση αυτή, κατά παρέκκλιση από τις ειδικές διατάξεις του καταλόγου που αναφέρεται στο παράρτημα II του πρωτοκόλλου 1 του παραρτήματος V της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ <sup>(3)</sup>, χορηγήθηκε στη Σουαζιλάνδη ετήσια ποσότητα κλωσμένου νήματος ψυχής 1 300 τόνων, από την 1η Απριλίου 2006 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2007.
- (2) Μετά τη λήξη της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ στις 31 Δεκεμβρίου 2007, η Σουαζιλάνδη ζήτησε, στις 24 Απριλίου 2008, σύμφωνα με το άρθρο 36 του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα για περίοδο πέντε ετών. Στις 25 Ιουνίου 2008, η Σουαζιλάνδη υπέβαλε συμπληρωματικές πληροφορίες στήριξης του αιτήματός της. Το αίτημα καλύπτει συνολική ετήσια ποσότητα κλωσμένου νήματος ψυχής 1 300 τόνων των κλάσεων ΕΣ 5206 22, 5206 42, 5402 52 και 5402 62.
- (3) Η Σουαζιλάνδη είναι μια μικρή αναπτυσσόμενη χώρα δίχως θάλασσα. Σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλε η Σουαζιλάνδη, εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις εμπορικές συναλλαγές και έχει ήδη υψηλό ποσοστό ανεργίας. Η εφαρμογή του ισχύοντος κανόνα καταγωγής θα επηρεάσει σοβαρά την ικανότητα εξαγωγής προς την Κοινότητα. Η Σουαζιλάνδη πρέπει να προμηθεύεται μη καταγόμενα υλικά για την παραγωγή του τελικού προϊόντος και επί του παρόντος δεν μπορεί να ανταποκριθεί στους κανόνες περί σώρευ-

σης της καταγωγής που ορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007. Επομένως, το τελικό προϊόν δεν είναι σύμφωνο με τους κανόνες που ορίζονται στο εν λόγω παράρτημα. Ωστόσο, η Σουαζιλάνδη έχει επενδύσει σημαντικά ποσά για να μπορεί να έχει πρόσβαση στην κοινοτική αγορά κυρίως μέσω της σώρευσης με τη Νότια Αφρική, ώστε να μην εξαρτάται από προσωρινή παρέκκλιση. Το αίτημα προσωρινής παρέκκλισης είναι συνεπώς αιτιολογημένο δυνάμει του άρθρου 36 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007.

- (4) Για να διασφαλιστεί ότι η Σουαζιλάνδη μπορεί να συνεχίσει τις εξαγωγές της προς την Κοινότητα, μετά τη λήξη της παρέκκλισης που εγκρίθηκε με την απόφαση αριθ. 3/2005 της επιτροπής τελωνειακής συνεργασίας ΑΚΕ-ΕΚ και η οποία έπαψε να ισχύει στις 31 Δεκεμβρίου 2007, θα πρέπει να εγκριθεί νέα παρέκκλιση.
- (5) Για να διασφαλιστεί ομαλή μετάβαση από τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ προς την ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και των κρατών της ΣΟΕΣ (συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης) της ΚΑΜΑ (Κοινότητα για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής), αφετέρου (ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης ΚΑΜΑ-ΕΕ), θα πρέπει να παραχωρηθεί νέα παρέκκλιση με αναδρομική ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2008.
- (6) Εάν ληφθούν υπόψη οι προβλεπόμενες εισαγωγές, η προσωρινή παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής που προβλέπονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 δεν αναμένεται να βλάψει σοβαρά την εδραιωμένη κοινοτική βιομηχανία του τομέα, υπό την προϋπόθεση ότι θα τηρηθούν ορισμένοι όροι σε σχέση με τις ποσότητες, την εποπτεία και τη διάρκεια.
- (7) Είναι συνεπώς αιτιολογημένη η χορήγηση προσωρινής παρέκκλισης δυνάμει του άρθρου 36 παράγραφος 1 στοιχείο β) του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007.
- (8) Η Σουαζιλάνδη θα μπορέσει να υποβάλει αιτήματα για παρέκκλιση από τους κανόνες καταγωγής σύμφωνα με το άρθρο 39 του πρωτοκόλλου καταγωγής το οποίο επισυνάπτεται στην ενδιάμεση συμφωνία οικονομικής εταιρικής σχέσης ΚΑΜΑ-ΕΕ, όταν αρχίσει να ισχύει ή εφαρμοστεί προσωρινά η εν λόγω συμφωνία.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 348 της 31.12.2007, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 26 της 31.1.2006, σ. 14.<sup>(3)</sup> ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 94.

- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007, οι κανόνες καταγωγής που ορίζονται στο παράρτημα II του εν λόγω κανονισμού και οι παρεκκλίσεις τους αντικαθίστανται από τους κανόνες της ενδιάμεσης συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης ΚΑΜΑ-ΕΕ, η οποία προβλέπεται να τεθεί σε ισχύ ή να εφαρμοστεί προσωρινά το 2008. Η παρέκκλιση δεν μπορεί συνεπώς να χορηγηθεί για την αιτηθείσα πενταετή περίοδο, αλλά για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2008.
- (10) Θα πρέπει συνεπώς να χορηγηθεί παρέκκλιση στη Σουαζιλάνδη για 1 300 τόνους κλωσμένου νήματος ψυχής για περίοδο ενός έτους.
- (11) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα <sup>(1)</sup>, προβλέπει κανόνες για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοτώσεων. Για να διασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση η οποία υλοποιείται σε στενή συνεργασία μεταξύ των αρχών της Σουαζιλάνδης, των τελωνειακών αρχών των κρατών μελών και της Επιτροπής, οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται τηρουμένων των αναλογιών στις ποσότητες που εισάγονται δυνάμει της παρέκκλισης που χορηγείται με την παρούσα απόφαση.
- (12) Για να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική παρακολούθηση της εφαρμογής της παρέκκλισης, οι αρχές της Σουαζιλάνδης θα πρέπει να κοινοποιούν τακτικά στην Επιτροπή αναλυτικά στοιχεία των εκδοθέντων πιστοποιητικών κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1.
- (13) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 και σύμφωνα με το άρθρο 36 παράγραφος 1 στοιχείο β), το κλωσμένο νήμα ψυχής των κλάσεων ΕΣ 5206 22, 5206 42, 5402 52 και 5402 62 που παράγεται από μη καταγόμενα υλικά θεωρείται, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 2 έως 6 της παρούσας απόφασης, ότι κατάγεται από τη Σουαζιλάνδη.

#### Άρθρο 2

Η παρέκκλιση που προβλέπεται στο άρθρο 1 ισχύει για τα προϊόντα και τις ποσότητες που αναγράφονται στο παράρτημα και έχουν δηλωθεί ότι τίθενται σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα

από τη Σουαζιλάνδη κατά την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2008 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

#### Άρθρο 3

Η διαχείριση των ποσοτήτων που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης πραγματοποιείται σύμφωνα με τα άρθρα 308α, 308β και 308γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93.

#### Άρθρο 4

Οι τελωνειακές αρχές της Σουαζιλάνδης λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για τη διενέργεια ποσοτικών ελέγχων κατά τις εξαγωγές των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Όλα τα πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδουν οι εν λόγω αρχές σε σχέση με τα εν λόγω προϊόντα πρέπει να περιέχουν παραπομπή στην παρούσα απόφαση.

Οι αρμόδιες αρχές της Σουαζιλάνδης διαβιβάζουν στην Επιτροπή ανά τρίμηνο δήλωση των ποσοτήτων για τις οποίες έχουν εκδοθεί πιστοποιητικά κυκλοφορίας EUR.1 σύμφωνα με την παρούσα απόφαση καθώς και τον αριθμό σειράς των πιστοποιητικών αυτών.

#### Άρθρο 5

Στη θέση 7 των πιστοποιητικών κυκλοφορίας EUR.1 που εκδίδονται βάσει της παρούσας απόφασης αναγράφεται η ακόλουθη ένδειξη:

«Derogation — Decision 2008/820/EC».

#### Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2008.

Η απόφαση εφαρμόζεται έως ότου οι κανόνες καταγωγής που ορίζονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1528/2007 αντικατασταθούν από τους κανόνες που επισυνάπτονται σε κάθε συμφωνία με τη Σουαζιλάνδη, όταν αυτή είτε εφαρμόζεται προσωρινά είτε τίθεται σε ισχύ, αναλόγως του τι από τα δύο προηγείται, αλλά οπωσδήποτε όχι μετά τις 31 Δεκεμβρίου 2008.

#### Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Οκτωβρίου 2008.

Για την Επιτροπή  
László KOVÁCS  
Μέλος της Επιτροπής

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των εμπορευμάτων	Περίοδος	Ποσότητες
09.1698	5206 22, 5206 42, 5402 52, 5402 62	Κλωσμένο νήμα ψυχής	Από 1.1.2008 έως 31.12.2008	1 300 τόνοι

## III

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει της συνθήκης ΕΕ)

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΕΓΚΡΙΘΕΙΣΕΣ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΤΙΤΛΟΥ V ΤΗΣ ΣΥΝΘΗΚΗΣ ΕΕ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΕΥΡΟΛ ΑFGHANISTAN/1/2008 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 3ης Οκτωβρίου 2008

σχετικά με το διορισμό του αρχηγού αποστολής της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν (EUPOL AFGHANISTAN)

(2008/821/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 25, τρίτη παράγραφος,

την κοινή δράση 2007/369/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 2007, σχετικά με τη συγκρότηση αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν (EUPOL AFGHANISTAN) <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 της κοινής δράσης 2007/369/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο εξουσιοδοτεί την ΕΠΑ, να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις σύμφωνα με το άρθρο 25 της συνθήκης, προκειμένου να ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διεύθυνση της αποστολής EUPOL AFGHANISTAN και, μεταξύ άλλων, να διορίζει αρχηγό αποστολής.
- (2) Με επιστολή της 14ης Αυγούστου 2008, ο αρχηγός της αποστολής ενημέρωσε την Επιτροπή ότι θα τερματίσει τη σύμβασή του στις 30 Σεπτεμβρίου 2008.

- (3) Ο Γενικός Γραμματέας/Υπάτος Εκπρόσωπος πρότεινε το διορισμό του κ. Kai VITTRUP ως αρχηγού της αποστολής EUPOL AFGHANISTAN,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Ο κ. Kai VITTRUP διορίζεται αρχηγός αποστολής της αστυνομικής αποστολής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν (EUPOL AFGHANISTAN) από τις 16 Οκτωβρίου 2008.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 3 Οκτωβρίου 2008.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας  
Η Πρόεδρος  
C. ROGER

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 139 της 31.5.2007, σ. 33.

## ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ 2008/822/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Οκτωβρίου 2008

σχετικά με την προσωρινή υποδοχή ορισμένων Παλαιστινίων σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 30 Οκτωβρίου 2007, το Συμβούλιο υιοθέτησε την κοινή θέση 2007/705/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την προσωρινή υποδοχή ορισμένων Παλαιστινίων σε κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης<sup>(1)</sup>, η οποία προβλέπει την παράταση της ισχύος των εθνικών τους αδειών εισόδου και παραμονής στο έδαφος των κρατών μελών που αναφέρονται στην κοινή θέση 2002/400/ΚΕΠΠΑ<sup>(2)</sup>, για περαιτέρω περίοδο 12 μηνών.
- (2) Βάσει της αξιολόγησης της εφαρμογής της κοινής θέσης 2002/400/ΚΕΠΠΑ, το Συμβούλιο θεωρεί σκόπιμη την παράταση της ισχύος των εν λόγω αδειών, για περαιτέρω περίοδο 12 μηνών,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

## Άρθρο 1

Τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο άρθρο 2 της κοινής θέσης 2002/400/ΚΕΠΠΑ παρατείνουν την ισχύ των εθνικών αδειών εισό-

δου και παραμονής που χορηγούνται σύμφωνα με το άρθρο 3 της ανωτέρω κοινής θέσης, για περαιτέρω περίοδο 12 μηνών.

## Άρθρο 2

Το Συμβούλιο αξιολογεί την εφαρμογή της κοινής θέσης 2002/400/ΚΕΠΠΑ εντός έξι μηνών από την υιοθέτηση της παρούσας κοινής θέσης.

## Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της υιοθέτησής της.

## Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Λουξεμβούργο, 27 Οκτωβρίου 2008.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. BARNIER

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 285 της 31.10.2007, σ. 54.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 138 της 28.5.2002, σ. 33.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στην κοινή θέση 2008/652/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 7ης Αυγούστου 2008, για την τροποποίηση της κοινής θέσης 2007/140/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά του Ιράν**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 213 της 8ης Αυγούστου 2008)

Στη σελίδα 5, αιτιολογική σκέψη 10:

αντί: «(10) Θα πρέπει επίσης να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα ώστε να μη χορηγηθεί αποζημίωση στην κυβέρνηση του Ιράν ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα στο Ιράν ή σε πρόσωπα ή οντότητες ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο που ενεργεί μέσω ή για λογαριασμό των προαναφερόμενων προσώπων ή οντοτήτων ...»

διάβαζε: «(10) Θα πρέπει επίσης να ληφθούν τα αναγκαία μέτρα ώστε να μη χορηγηθεί αποζημίωση στην κυβέρνηση του Ιράν ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα στο Ιράν, ή σε καταχωρισθέντα πρόσωπα ή οντότητες, ή σε οποιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα που ενεργεί μέσω ή για λογαριασμό των προαναφερόμενων προσώπων ή οντοτήτων ...».

---



#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΑΓΝΩΣΤΗ**

Τα θεσμικά όργανα αποφάσισαν να μην εμφανίζουν πλέον στα κείμενά τους τη μνεία της τελευταίας τροποποίησης των πράξεων στις οποίες παραπέμπουν.

Εάν δεν υπάρχει μνεία περί του αντιθέτου, οι πράξεις στις οποίες γίνεται παραπομπή στα κείμενα που δημοσιεύονται στο παρόν τεύχος νοούνται στην εκάστοτε ισχύουσα μορφή τους.